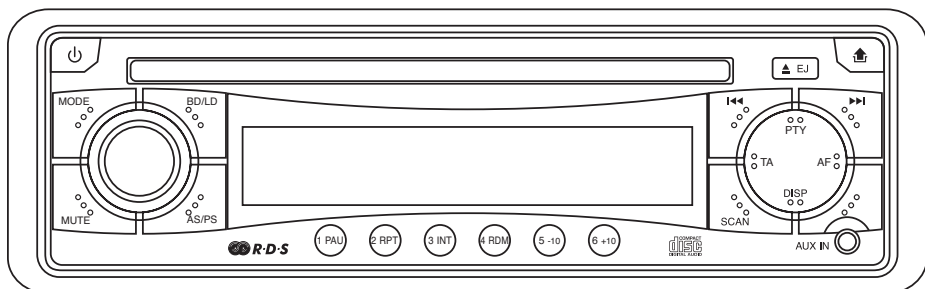


DENVER®

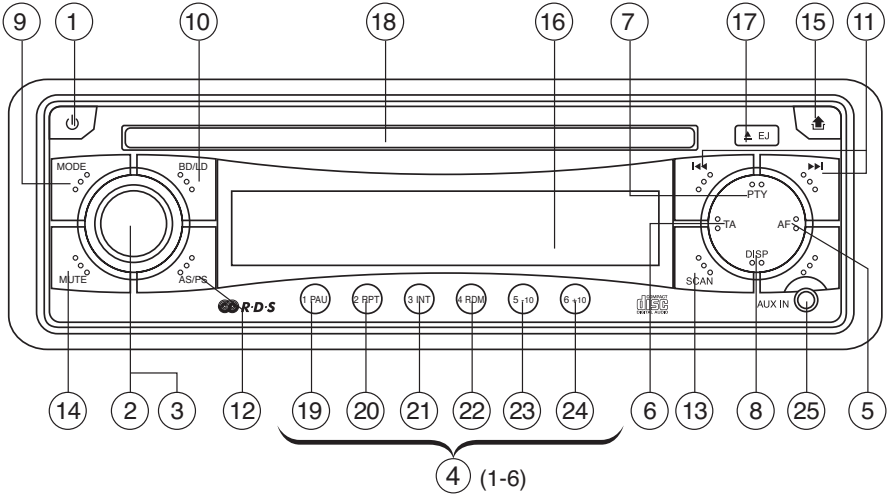
CAD-375








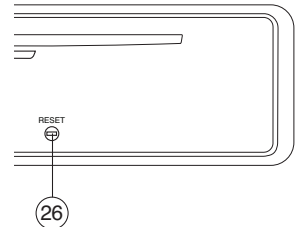
BEDIENUNGSANLEITUNG

AUTORADIO CD/CDR/CDRW/MP3/WMA PLAYER MIT
PLL-STEUERUNG FM/UKW RDS-RADIO
ABNEHMBARE FRONTPLATTE

ANORDNUNG VON TEILEN UND REGLERN



1. STROM EIN- UND AUSSCHALTEN ()
2. FUNKTIONS-AUSWAHLTASTE: BASS/TREBLE/BALANCE/BLENDEN / TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP
3. LAUTSTÄRKEREGLER FÜR BASS/TREBLE/BALANCE/BLENDEN / TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP
4. VOREINGESTELLTE STATIONEN (1,2,3,4,5,6)
5. 'AF'-Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)
6. 'TA'-Funktion (VF, VERKEHRSFUNK)
7. 'PTY'-Funktion (PROGRAMMTYP)
8. DISPLAY (DISP)
9. MODUS-TASTE (MODE)
10. BAND / LOUDNESS (BD/LD)
11. AUTOMATISCHE ODER MANUELLE ABSTIMMUNG (HÖHERE FREQU.  ODER GERINGERE FREQU. )
12. AUTOM. SUCHABSTIMMUNG (AS/PS)
13. 'SCAN' AUTOMATISCHER ABSTIMMREGLER (SCAN)
14. STUMMSCHALTETASTE (MUTE)
15. FRONT LÖSETASTE ()
16. LCD ANZEIGE
17. CD AUSWURFTASTE ()
18. CD-SCHLITZ
19. PAUSE TASTE
20. WIEDERHOLUNGSTASTE 'RPT'
21. INTRO TASTE (Voransicht aller Titel)
22. ZUFALLSTASTE 'RDM'
- 23, 24. AUSWAHL 10 TITEL VOR/ZURÜCK:
(Für MP3/WMA-Dateien)
25. VORDERER AUX-INPUT
26. ZURÜCKSETZEN



ISO ANSCHLUSS

RCA Ausgangsbuchse:

Rot (rechts) Weiß (links)

RCA Eingangsbuchse:

Rot (rechts) Weiß (links)

ANSCHLUSS A

4. SPEICHER +12 V
5. AUTO ANTENNENAUSGANG
7. +12 V (AN ZIGARETTENANZÜNDER)
8. ERDE

Hinweis: (Anschluss ANr. 7) muss an den Zigarettenanzünder angeschlossen werden, damit die Leistung der Autobatterie nicht nachlässt, wenn der Wagen über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden sollte.

ANSCHLUSS B

1. HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
2. HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
3. VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
4. VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
5. VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
6. VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (-)
7. HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
8. HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (-)

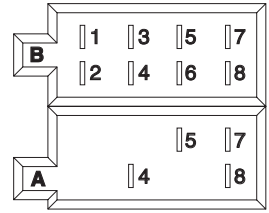
Wartung

SICHERUNGEN AUSTAUSCHEN

Wenn die Sicherung nicht arbeitet, überprüfen Sie bitte den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Sollte die Sicherung nach dem Austausch noch immer blockieren, könnte eine interne Fehlfunktion vorliegen. Suchen Sie in diesem Fall die nächst gelegene Werkstatt auf.

Warnung

Verwenden Sie für jedes Kabel die genannte Sicherung. Die Verwendung von Sicherungen für höhere Stromstärken kann zu schwerwiegenden Schäden führen.

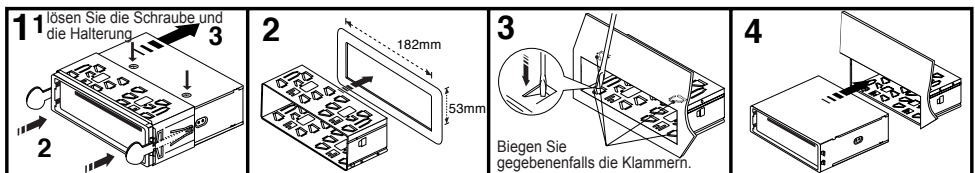
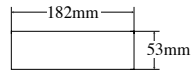


INSTALLATION

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Wählen Sie die Stelle, an der Sie das Gerät anbringen so aus, dass die normalen Fahrfunktionen des Fahrers nicht gestört werden.
- Installieren das Gerät nicht dort, wo es hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte, zum Beispiel direkter Sonneneinstrahlung oder warmer Luft aus der Heizung bzw. nicht dort, wo es Staub, Schmutz oder starken Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Haltevorrichtung für eine sichere Installation.
- Entfernen Sie die Frontabdeckung, bevor Sie das Gerät installieren.

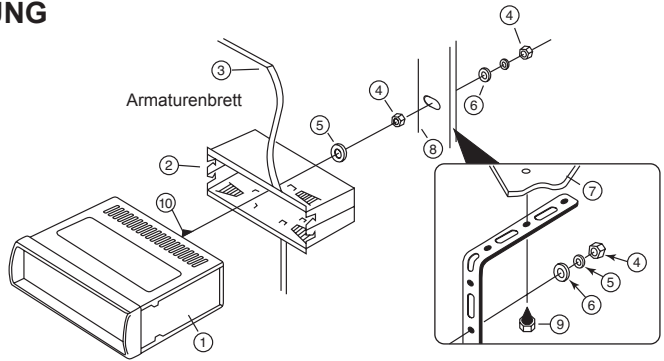
HINWEIS: Der Neigungswinkel für die Installation des Autoradius darf 30° nicht überschreiten, da sich die Frontabdeckung sonst nicht öffnen lässt.



Hinweis: Bewahren Sie die Auslösetaste an einem sicheren Ort auf, da Sie diese benötigen, wenn Sie das Gerät später aus dem Auto ausbauen möchten.

DIE GERÄTEHALTERUNG


1. GERÄT
2. AUSLÖSER
3. Armaturenbrett
4. SECHSKANTMUTTER
5. SICHERUNGSSCHEIBE
6. BEILAGSCHEIBE
7. KAROSSERIE
8. HINTERER HALTESTREIFEN
9. GEWINDESCHRAUBE
10. M5 X 15 SECHSKANT- SCHRAUBE



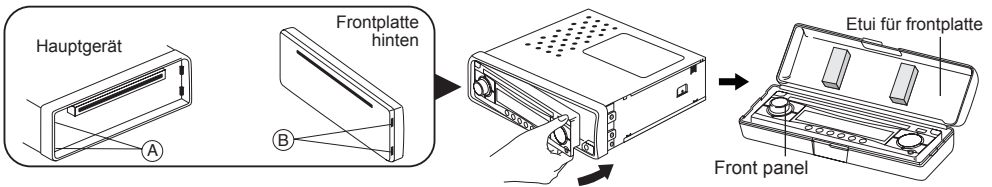
Die Frontplatte abnehmen und anbringen.

Die Frontplatte dieses Geräts kann abgenommen werden, damit das Gerät nicht gestohlen werden kann.

ABNEHMEN DER FRONTPLATTE

Bevor Sie die Front abnehmen, schalten Sie bitte zuerst den STROM AUS. Drücken Sie dann die Taste  (15) und nehmen die Abdeckung heraus, indem Sie sie wie abgebildet in Ihre Richtung ziehen.


Hinweis: Achten Sie darauf, die Abdeckung nicht fallen zu lassen, wenn Sie diese vom Gerät abnehmen.



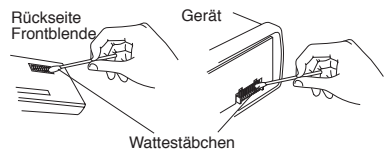
Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass die Frontplatte in der richtigen Richtung am Gerät angebracht wird, da sie nicht umgekehrt eingesetzt werden kann.
- Drücken Sie die Frontabdeckung nicht mit Gewalt gegen das Gerät. Sie Abdeckung kann leicht angebracht werden, indem Sie leicht gegen das Gerät drücken.
- Wenn Sie die Frontabdeckung mit sich nehmen, legen Sie diese bitte in das mit gelieferte Etui für die Frontplatte.
- Drücken Sie nicht fest oder mit Gewalt gegen das Anzeigefenster der Frontabdeckung, wenn Sie diesem Gerät anbringen.

KONTAKTE REINIGEN

Es kann zu Fehlfunktionen kommen, wenn die Kontakte von Gerät und/oder Frontblende verschmutzt sind. Nehmen Sie zum Reinigen der Kontakte bitte gelegentlich die Frontblende mit Tastendruck auf  ab.

Benutzen Sie zur Reinigung der Kontakte ein Wattestäbchen, bei starker Verschmutzung können Sie etwas Reinigungsalkohol benutzen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Kontakte nicht beschädigen.



BEDIENUNG

1. STROM EIN/AUS ()

Durch Drücken dieser Taste, schalten Sie das Gerät ein und aus.
Sie können das Gerät einschalten, indem Sie jede beliebige Taste drücken.


2.3. FUNKTIONS-AUSWAHLTASTE: BASS/TREBLE/BALANCE/BLLENDE/ TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP

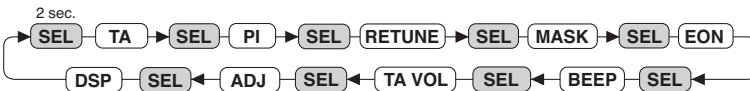
Drehen Sie die Lautstärketaste nach links oder rechts (3), um VOL/BASS/TREB/BAL/FAD einzustellen. Die anderen Funktionen wählen Sie aus, indem Sie die Taste VOL antippen, bis die gewünschte Funktion an der Anzeige eingeblendet wird. Abbildung 1 zeigt die Auswahl der Steuerfunktionen über die VOL-Taste.



Abb. 1 Auswahl der Klangsteuerungen

1. VOL 2. BAS 3. TRB 4. BAL 5. FAD

Drehen Sie die Taste "VOL" nach rechts oder links. Erhöhen oder verringern Sie die Lautstärke mit der Taste . Mit diesen Tasten können Sie auch BASS, TREBLE, BALANCE und FADER einstellen.



Drücken und halten Sie VOL, um TA/PI/RETUNE/MASK/EON/BEEP/TA VOL/ADJ/DSP zu justieren.

TA SUCHE/TA ALARM

TA SUCHMODUS:

Wenn eine neu eingeschaltete Radiostation 5 Sekunden lang keine TP-Information empfängt, schaltet das Radio zur nächsten Station mit der gleichen PI-Station um. Die TP-Information wird empfangen. Im TA-Suchmodus kann der aktuelle Sender gewechselt werden, weil das Gerät einen TP-Sender sucht, wenn die Feldstärke der aktuellen Sendestation sehr schlecht ist oder sie kein TP-Signal sendet.

TA ALARMMODUS:

Wenn kein automatischer Neubestimmungsmodus aktiviert ist, ertönt nur ein Piepton.

PI SOUND

2 Sender mit unterschiedlichen Programmidentifizierungs-codes (PI) auf der gleichen Frequenz:

SOUND: Das Radio schaltet für einige Sekunden auf den neuen Sender um und dann wieder zurück

MUTE: Das Radio ist stummgeschaltet.

NEUABSTIMMUNG L/S REGLER

NEUABSTIMMUNG L: Wählen Sie 90 Sekunden als Anfangszeit für die TA-Automatiksuche.

NEUABSTIMMUNG S: Wählen Sie als Anfangszeit 30 Sekunden aus.

DPI MASKIEREN

MASKIERE DPI: Maskiert wird nur die alternative Frequenz (AF) mit einer abweichenden PI-Reglung.

ALLE MASKIEREN: Maskierung der AF mit abweichender PI-Reglung und OHNE RDS-Signal mit Feldstärke.

EON

Umschalten zwischen EON EIN/AUS.

BEEP

ALL: Alle Tastentöne sind aktiviert

2nd: Tastenton ist nur für die sekundäre Tastenbelegung aktiviert (Taste gedrückt halten).

OFF: Alle Tastentöne sind deaktiviert.

TA VOL

Lautstärke der Verkehrsdurchsagen

ADJ

Digitale Uhr. Zum Justieren drehen Sie den Drehknopf VOL nach Rechts für die Stunden und nach links für die Minuten

DSP Modi

CLASSIC, ROCK, POP, FLAT, KEINE

4. VOREINGESTELLTE STATIONEN (1,2,3,4,5,6)

(A) RADIO MODUS:

Wenn diese Tasten angetippt werden, wo wird direkt ein voreingestellter Sender gewählt. Wenn diese Taste länger als 1 Sek. Gedrückt wird, so wird der aktuelle Sender im voreingestellten Speicher abgelegt.

(B) CD/MP3/WMA WIEDERGABEMODUS:

1. PAUSE 2. WIEDERHOLEN 3. INTRO 4. ZUFALL

VERWENDEN DER RDS-FUNKTION

Was ist RDS?

RDS (Radio-Daten-System) ist ein von der EBU (European Broadcast Union) entwickeltes digitales Informationssystem. Aufgesetzt auf normale UKW/FM-Ausstrahlungen bietet RDS eine Reihe an Informationsleistungen und automatischen Abstimmungsfunktionen für RDS kompatible Auto-Stereoradios. 1988 wurde RDS in Großbritannien, Frankreich, Westdeutschland, Irland und Schweden eingeführt. In vielen anderen europäischen Ländern laufen Testübertragungen. Man erwartet, dass RDS in naher Zukunft in den meisten westeuropäischen Ländern zur Verfügung stehen wird.

5. 'AF'-Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)

Durch antippen wird der AF-Schaltmodus ausgewählt.

Wenn der Schaltmodus AF ausgewählt wird, prüft das Radio permanent die Signalstärke von AF. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird der Regionalmodus EIN/AUS aktiviert.

– Regionalmodus EIN:

Die AF-Schaltung oder PI SUCHE gilt für alle Stationen mit den gleichen PI-Codes, wie die aktuelle Station. An der LCD-Anzeige wird das REG-Segment eingeblendet.

– Regionalmodus AUS

Der Regionalcode in Form des PI-Codes wird ignoriert, wenn AF-Schaltung oder PI SEEK ausgewählt werden.

6. 'TA'-Funktion (VERKEHRSFUNK)

Durch antippen wird der TA-Modus ein- oder ausgeschaltet.

- Bei eingeschaltetem TA-Modus werden Verkehrsmittelungen übertragen.

- Im CD/MP3 Modus schaltet das Gerät gelegentlich in den Radiomodus um.

- Wenn die Lautstärke sehr leise geschaltet wurde, so erhält sich nun die Lautstärke. Wenn der TP-Sender empfangen wird, wird an der LCD-Anzeige TP eingeblendet.

7. 'PTY'-Funktion (PROGRAMMTYP)

Mit jedem Tastendruck auf **PTY** schalten Sie zwischen *PTY Music*, *PTY Speech* und *PTY Off* um.

Bei Auswahl von *PTY Music* wählen Sie den gewünschten Programmtyp mit den Tasten **(1-6)**. Damit sucht das Gerät automatisch nach den entsprechenden Programmen.

1 Pop M, Rock M

2 Leichte M

3 Klassik, Sonstige M

4 Jazz, Country

5 Nationale M, Oldies

6 Folk M

Bei Auswahl von *PTY Speech* wählen Sie den gewünschten Programmtyp mit den Tasten **(1-6)**. Damit sucht das Gerät automatisch nach den entsprechenden Programmen.

1 Nachrichten, Affären, Info

2 Sport, Bildung, Drama

3 Kultur, Wissenschaft, Sonstiges

4 Wetter, Finanzen, Kinder

5 Soziales, Religion, Phone-In

6 Reise, Freizeit, Dokumentation

Tipp: Jede der Tasten speichert mehrere unterschiedliche Programmtypen, beispielsweise speichert Taste 1 Popmusik und Rockmusik. Zum Umschalten zwischen Pop und Rock drücken Sie wiederholt Taste 1, bis der gewünschte Programmtyp im Display angezeigt wird.

8. ANZEIGE (DISP)

Drücken Sie die Taste **DISP** (Anzeige), um zwischen den angezeigten Informationen wie Radio-Frequenzen, Uhr, Titel und anderen Informationen, je nach Abspielmodus, umzuschalten.

9. MODUS-TASTE (MODE)

Durch drücken dieser Taste kann die Auswahl zwischen dem RADIO, CD/MP3-Modus oder dem AUX IN-Wiedergabemodus getroffen werden.

10. BAND / LOUDNESS (BD/LD)

Wenn diese Taste gedrückt wird, folgt die Umschaltung zwischen FM1---FM2---FM3.

LOUDNESS: Drücken und halten Sie diese Taste; Sie können dann den Modus LOUDNESS wählen.

11. AUTOMATISCHE ODER MANUELLE ABSTIMMUNG (HÖHERE FREQU ►► ODER GERINGERE FREQ. ◀◀)

(A) RADIO MODUS:

Durch antippen dieser Taste erfolgt die manuelle Abstimmung.

Wenn die Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, so erfolgt der Suchlauf automatisch.

(B) CD/MP3/WMA WIEDERGABEMODUS:

Durch antippen wird der Modus TRACK+ oder TRACK- aktiviert.

Wenn die Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, so wird der Modus CUE oder REVIEW aktiviert.

12. AUTOM. SUCHABSTIMMUNG (AS/PS)

Wenn diese Taste angetippt wird, sucht das Radio nach jedem voreingestellten Sender.

Wenn die Feldstärke stärker ist als der Schwellenwert des Stoppwerts, so stoppt das Radio 5 Sek. lang an der voreingestellten Sendernummer, hebt die Stummschaltung auf, und setzt dann die Suche fort.

Wenn die Taste länger als 1 Sek. gedrückt wird, werden die stärksten 6 Sender entsprechend der voreingestellten Nummer gespeichert.

Nach Abschluss des AS-Betriebs, führt das Radio den voreingestellten Suchlauf aus.

13. 'SCAN' AUTOMATISCH ABSTIMMUNG (SCAN)

Diese Taste führt den RADIO SCAN aus. Dieser Vorgang ähnelt der normalen Suchen, allerdings hält der Suchlauf bei jeder im RADIO SCAN Modus erkannten Station 5 Sekunden lang an.

14. STUMMSCHALTETASTE (MUTE)

Wenn Sie diese Taste drücken, schaltet das Radio stumm. Durch erneutes drücken dieser Taste wird die Stummschaltung aufgehoben.

15. FRONTLÖSETASTE ()

Wenn Sie diese Taste rechts an der Frontplatte drücken, können Sie sie herausnehmen.



16. LCD ANZEIGE

An der Flüssigkeitskristallanzeige wird der aktuelle Modus des Radios eingeblendet.



CD/MP3/WMA ANORDNUNG DER REGLER

BAND-/SUCHE-TASTE (11)

BANDSUCHE VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTS (oder Titelwechsel)

Drücken Sie die Taste SKIP ( oder ) während der Wiedergabe, um zum gewünschten Musikstück zu wechseln.

 ... RÜCKWÄRTS  ... VORWÄRTS

Halten Sie die Taste SKIP ( oder ) während der Wiedergabe gedrückt, um die Disc mit hoher Geschwindigkeit zu durchsuchen. Sobald das gewünschte Musikstück gefunden wurde, lassen Sie die Taste los. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

17. TASTE CD AUSWERFEN

Drücken Sie die EJECT  , um die CD auszuwerfen.

18. CD-SCHLITZ

19. PAUSE TASTE

Drücken Sie während der "WIEDERGABE", die TASTE PAU (19), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie diese Taste erneut.

20. WIEDERHOLUNGSTASTE 'RPT'

Wenn Sie die Taste 'RPT' drücken, wird an der Anzeige 'RPT' eingeblendet. Der ausgewählte Titel wird so lange wiederholt, bis der Wiederholungsmodus durch drücken der Taste 'RPT' aufgehoben wird. An der Anzeige wird 'RPT' ausgeblendet.

21. INTRO TASTE (Voransicht aller Titel)

Wenn Sie diese weniger als 1 Sek. gedrückt halten, wird am Display "INT" eingeblendet und die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der Disc werden in normaler Geschwindigkeit angespielt. Wenn Sie den INTRO Modus aufheben möchten, drücken Sie 'INT', die Wiedergabe des ausgewählten Titels startet und an der Anzeige wird 'INT' ausgeblendet.

22. ZUFALLSTASTE 'RDM'



Wenn Sie die Taste 'RDM' drücken, wird am Display 'RDM' eingeblendet und jeder Titel der Disk wird in zufälliger, anstatt in der normalen Reihenfolge wiedergegeben. Um den ZUFALLS-Modus zu löschen, drücken Sie erneut die Taste 'RDM'.

23, 24. AUSWAHL 10 TITEL VOR/ZURÜCK: (Für MP3/WMA-Dateien)





M5: 10 Titel zurück / M6: 10 Titel vor

DIE AUSWAHL VON MP3/WMA DATEIEN

Nach Titel suchen:

- Drücken Sie **AS/PS**. Die Ziffern blinken.
- Drehen Sie "VOL  / VOL  " bis die gewünschte Tracknummer angezeigt wird, dann drücken Sie **VOL**.
- Der gewählte Musiktitel wird wiedergegeben.

Suche nach Ordner:

- Drücken Sie **AS/PS** zweimal.
- Drehen Sie "VOL  / VOL  "-Knopf, um Ordner-Namen auszuwählen und drücken Sie **VOL**.
- Drehen Sie "VOL  / VOL  "-Knopf, um Datei zu spielen, dann drücken Sie **VOL**-Knopf, um die Wiedergabe zu starten.

25. Vorderer AUX-Input

Die AUX-IN Buchse an der Vorderseite ist sehr praktisch, da sie das Anschliessen von tragbaren Mediageräten und digitalen MP3-Spielern sehr einfach macht.

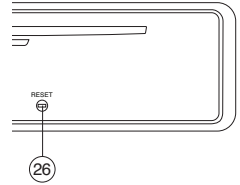
Hinweis: Rückseite LINE IN- und VORDERER-AUX-IN können nicht gleichzeitig verwendet werden.

26. RESET (ZURÜCKSETZEN)

Am Gehäuse befindet sich die Taste RESET.

Diese Zurücksetztaste wird aus folgendem Grund aktiviert:

- Bei der Erstinstallation des Geräts, wenn alle Kabelanschlüsse vorgenommen wurden.
- Wenn keine der Funktionstasten aktiviert werden kann.
- Wenn an der Anzeige des Fehler-Symbol eingeblendet wird.



TECHNISCHE DATEN

CD/MP3/WMA PLAYER

| | |
|-----------------|----------------|
| Geräuschabstand | > 60 dB |
| Kanaltrennung | > 50 dB (1kHz) |
| Frequenzgang | 20 Hz - 20 kHz |

ABSTIMMUNG (FM)

| | |
|-----------------|----------------|
| Frequenzbereich | 87,5 – 108 MHz |
| Empfindlichkeit | 2,8 μ V |
| Stereotrennung | 30 dB |
| Geräuschabstand | 50 dB |
| Kanalschritt | 50 kHz |

LINE OUT

| | |
|----------|-----------------|
| Ausgang | 1.5V (maximale) |
| Impedanz | 10 k Ohm |

EINGANGSBUCHSE

| | |
|-----------------|----------------|
| Frequenzgang | 20 Hz - 20 kHz |
| Empfindlichkeit | 775 mV |
| Impedanz | 20k Ohm |

ALLGEMEIN

| | |
|----------------------|---------------------------------------|
| Strombedarf | 12 V GS (10,8 – 15,6 V sind zulässig) |
| Lautsprecherimpedanz | 4 oder 8 Ohm |
| Ausgangsleistung | 40 W x 4 K |
| Sicherung | 10A |

Hinweis: Die technischen Daten und das Design können ohne weitere Vorankündigung technischen Änderungen unterliegen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



022281

www.denver-electronics.com